



schouleschen Echec Haaptgrënn fir den Décrochage scolaire, dat heescht d'Ofbrieche vun der Ausbildung.

An dat gëllt et prioritär ze evitéieren an dowéinst ass et immens wichteg, dass den Dialog mat de Sozialpartner ëm d'Ausbildung ganz uewen op der Agenda elo scho steet. An all d'Partien am Raum hunn och schonn ze erkenne ginn, dass se sech dëser Problematik an der Responsabilitéit bewosst sinn.

Déi weider Pisten, déi d'Handwierkerkummer an de Ministère jo schonn ugedeit hunn, ginn an déi richteg Richtung. Engersäits d'Fërderung vu Betriber, déi ausbilden, an anerersäits eng besser Informatioun an Orientéierung vun deene Jonken. Dat begrësse mer ausdrécklech. An ech si ganz frou, dass ech heimadder den Accord vun der grénger Fraktioun ka ginn.

► **M. Fernand Etgen, *Président*.**- Merci villmools, Madamm Bernard. An da wier et elo um honorabelen Här Fernand Kartheiser.

► **M. Fernand Kartheiser (*ADR*).**- Villmools merci, Här President. Ech wëllt dann och vläicht dem Rapporteur Merci soe fir e ganz komplette Rapport. Ech géif awer d'Regierung invitéieren, fir zu deene Kriticke Stellung ze huelen, déi d'Chambre des Salariés formuléiert huet. Ech mengen, souwuel den Aspekt vun der Pai wéi deen zum Accès zum DAP si wichteg Froen. An et wier wierklech interessant fir ze gesinn, wéi d'Regierung sech dann do positionéiert.

Wat awer opgefall ass an der Diskussioun haut, dat ass déi Prise de position vun der Sozialistescher Partei. Et ass dach verwonnerlech, datt déi Partei hei seet: „Mir därfen d'Handwierk net am Ree stoe loosson a mussen honoréieren“, nodeem mer virun e puer Wochen eréischt héieren hunn, datt déi Indépendants do, datt dat awer wierklech net onbedéngt d'Liiblingskand vun der Regierung ass. An et si vill Leit, déi eebe just am Handwierk sech lancéieren, „Trau dech!“, ...

► **Une voix.**- O!

► **M. Fernand Kartheiser (*ADR*).**- ... an da vun där Regierung kritiséiert ginn, jo, vun där Partei kritiséiert ginn, déi elo heihinnerkënn an esou mécht, als wär d'Handwierk hiert grësssten Uleies!

D'selwecht och mat dem Horeca. Ech erënnere mech nach ganz gutt un déi Diskussioun virun e puer Wochen, wou ënner anerem d'ADR gefuerdert hat: „Sot dach endlech de Leit, weéni se erëm kënnen opmaachen!“ Notamment viru Päischten, wou se a Konkurrenz ware mat esou villen anere Betriber, och am Ausland. A wien huet et net gemaach? Déi Regierung, déi Partei, déi haut hei kënn a seet: „Mir mussen eppes maache fir d'Horeca!“

Dir kënn probéieren, dat ze korrigéieren. Et ass och gutt, wann Der lech wëllt besseren a wann Der lech wëllt korrigéieren, awer vergiess ass dat do net! D'LSAP wor déi Partei, déi d'Handwierk am Ree stoe gelooss huet!

Mee, dat gesot, mir freeën eis iwwert dëst Gesetz, well et sinn effektiv e puer néideg Verbesserungen dran. An d'ADR dréit et mat.

Ech soen lech Merci.

► **M. Fernand Etgen, *Président*.**- Merci villmools, Här Kartheiser. An da wier et um honorabelen Här David Wagner.

► **M. David Wagner (*déi Lénk*).**- Merci, Här President. Jo, wéi scho gesot ginn ass, dës Projet de loi, dee bréngt natierlech eng ganz Partie Modifikatiounen par rapport zu Erreurmateriellen, déi och ze begrësse sinn.

Et sinn tatsächlech awer och Froe gestallt ginn, och vun der Chambre des Salariés, justement wat d'Derogatioun ugeet fir gewësse Formatiounen vun dräi op zwee Joer beim CCP. Wat net de Problem u sech ass. Mee wat dat kéint bedeite fir d'Acquisitioun vum Salaire social minimum qualifié an och wat dat kéint bedeite fir d'Passerelle vers en DAP.

Weiderhin ass et och problematesch, datt u sech de CCP net méi gerechent gëtt als e Certificat de réussite de cinq années an an deem Sënn och dann d'Karriär C an der Fonction publique net méi esou erlaabt. Wat jo och an eisen Ae problematesch ass. Net esou wéi beim DAP weiderhin a beim Diplôme de technicien.

Aus deenen Ursache wäerte mer eis bei dësem Projet enthalten.

Ech soen lech Merci.

► **M. Fernand Etgen, *Président*.**- Merci villmools, Här Wagner. Leschten ageschriwene Riedner ass den honorabelen Här Sven Clement. Här Clement, Dir hutt d'Wuert.

► **M. Sven Clement (*Piraten*).**- Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, Stagë gi gemaach, fir datt ee sech mat deem Berufs-bild, fir wat ee léiert, besser ufrënne kann. Wann een et kenneléiert, datt ee sech schonn e bësse wuelfillt, datt een en éischte Schrëtt an d'aktiivt Liewe ka maachen. Eppes, wat immens wichteg ass! Eppes, wat esou wichteg ass, datt mer net däerfe vernoléisegen, wann et zu engem Creux vu Stageplaze géif kommen.

Et ass awer och esou, an dat däerfe mer bei alle Luweshymnen op d'Stagen net verkennen, datt ganz heefeg Stagiairen Aarbechte maachen, fir déi se u sech nach net qualifizéiert sinn. Et kënn vir, datt Stagiairen Aarbechte maachen, déi u sech misste vun engem festen Employé an hirem Betrib gemaach ginn. An ech mengen, datt een do och net däerf einfach d'Ae virdrun zoumaachen.

Wat awer richteg ass a wat mat deem heite Gesetz elo gemaach gëtt, ass, datt änlech wéi d'Employéen d'Stagiairen dann och den Dag Congé bäikréien. Et ass a mengen Aen e bësse schued, datt deen Dag Congé ee Joer méi spët wéi fir d'Employéë kënn. Mee, wéi seet een esou schéin, besser spët wéi ni!

Wat fir eis Piraten awer och e gudden a wichtige Schrëtt ass, ass, fir déi véier CCPen ëm ee Joer ze verkierzen. Et ass e Gest, fir déi Ausbildung méi attraktiv ze maachen. Eng Ausbildung, déi awer trotzdem valoriséiert soll sinn.

Dat heescht, et gëtt sportlech. Et gëtt sportlech, wa mer dat heiten haut stëmmen, fir am Hierscht déi néideg Programmer stoen ze hunn, fir esou ... - an ech mengen, dat huet d'CSL jo och an hirem Avis ugemierkt, datt u sech d'Verkierzung eréischt ab dem Schouljoer 2021/2022 sënnvoll ass, well et soss einfach net ze realiséiere wier.

Mir begrëssen et also fir dës CCP, dës véier CCPe méi attraktiv ze maachen, fir esou hofentlech e puer méi Schüler, déi vläicht soss aus dem Bildungswiesen och géifen ausscheiden, eng weider Pist, eng weider Dier opzemaachen.

An dann, dee leschte Punkt, dee mer awer ganz vill um Häerz läit an deen ech och net wëll vergiessen, ass dat vun den nationalen an internationale Meeschterschaften a Concoursen. Näischt ass méi schéi fir e Schüler, wéi wann e sech ka mat anere Schüler aus sengem eegene Gebai, aus anere Gebaier, mee och aus anere Länner moossen. Wann ee ka weisen, datt ee säin Handwierk gutt geléiert huet. A fir datt do d'Konditiounen optimal ginn, bidde mer dann an dësem Gesetzesprojet och zousätzlech elo deene Leit, déi d'Schülerinnen an d'Schüler begleeden, e Recht op individuelle Congé de formation un.

Ech mengen, datt dat e wichtegt Signal ass. E Signal, datt mer als Politik esou Concourse féerden, datt mer weisen, datt mer houfreg sinn op déi, déi en Handwierk ausüben an dat och op engem Concours bewiese wëllen.

Dëst gesot, gi mir eisen Accord fir dës Projet.

Ech soen lech Merci.

► **M. Marc Goergen (*Piraten*).**- Ganz gutt!

► **M. Fernand Etgen, *Président*.**- Merci villmools, Här Clement. D'Regierung huet d'Wuert. Den Här Educationnsminister Claude Meisch.

Prise de position du Gouvernement

► **M. Claude Meisch, *Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse*.**- Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, e grouse Merci dem Gilles Baum als Rapporteur, awer och all den Intervenanten e grouse Merci fir déi breet Zoustëmmung.

Hei sinn eng Rei vu klengen Interventiounen, eenzelnen Interventiounen, déi mer am Regelwierk vun der Formation professionnelle maachen, déi awer alleguerten hir Bedeitung hunn. An, ech muss zouginn, jo, mir kréie méi Kohärenz an den Text, well mer eng Rei vun Inkohärenzen eraushuelen. An dat ass wichteg. A jiddwereen hätt sech gewünscht, mir hätten et éischter gemaach. Mir maachen et haut. Mee duerfir solle mer et dann och haut richteg verankeren.

Merci nach eng Kéier fir d'Zoustëmmung an dat schnellt Schaffen op jidde Fall vun Ärem héijen Haus!

► **M. Fernand Etgen, *Président*.**- Merci villmools dem Educationnsminister.

D'Diskussioun ass ofgeschloss. Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7574. Den Text steet am Document parlementaire 7574⁴.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7574 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un. Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen. Duerno maachen ech den Appel nominal fir en eventuelle Vote par procuration.

Appel nominal (votes par procuration)

Domadder ass dës Projet de loi mat 58 Jo-Stëmmen bei 2 Abstentiounen ugehall.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen (par Mme Simone Asselborn-Bintz), Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova (par Mme Josée Lorsché), MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen.

Se sont abstenus : MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

6. 7309 - Projet de loi portant modification

1° du Code du travail ;

2° du Code de la sécurité sociale ;

3° de la loi du 23 juillet 2015 portant modification du Code du travail et du Code de la sécurité sociale concernant le dispositif du reclassement interne et externe

Mir kommen elo zum Projet de loi 7309 iwwert de Reklassement vu Salariéen. An ech ginn d'Wuert un de Rapporteur vun dësem Projet de loi, den honorabelen Här Georges Engel. Här Engel, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission du Travail, de l'Emploi et de la Sécurité sociale

► **M. Georges Engel (*LSAP*), rapporteur.**- Merci, Här President. Et geet hei ëm de Projet de loi 7309. Mir hunn e „Reclassement“ genannt. Den Depot war vum 28. Mee 2018. Et ass also e Projet, dee scho méi eng Zäichen um Bockel huet. En huet och evoluéiert. An der Zäit sinn eng ganz Rei vun Amendements parlementaires gemaach ginn. Et ass och zweemol bei de Staatsrot gaangen, soudass de Projet geléift huet. A mir sinn eis och eens gewiescht an der Kommissioun, dass dës Projet hei bei Wäitem net alleguer d'Problemer vum Reklassement léist. Do ware mer eis och alleguerten eens. Ech soen et duerfir nach eng Kéier ganz haart hei op der Tribün.

Mee mir waren eis awer och eens, dass mer net sollte waarden, bis alleguer d'Problemer vum Reklassement sollte geléist ginn, ier mer déi heite Saachen och géifen an Ugrëff huelen. An duerfir si mer haut hei, fir eeben déi Rei vu Punkten hei ze stëmmen.

Am Regierungsprogramm ass effektiv virgesinn, dass nach aner Elementer solle virgesi sinn, fir d'Santé au travail ze reorganisieren, andeems do eng Rei vu Servicer bei den Aarbechtsministère sollen iwwergoen. Esou eng Reorganisatioun, déi géif et dann och méiglech maachen, dass d'Servicer da méi no bei d'ITM géife bruecht ginn, wat zu enger wichteger Vereinfachung vun der Aarbecht an zu méi Effikassitéit dann och géif féieren.

An deem Kontext soll dann och, wat ganz wichteg ass, eng Reorganisatioun vun der Commission mixte a vun hiren Attributiounen kommen. Mee en attendant vun där fundamentaler, méi fundamentaler Reform géife mer dann hei dës Projet maachen. Dat en accord och an op, net en accord, jo, och en accord, mee och op d'Fuerderung vun de Patronen a vun de Gewerkschaften hin, fir dës Kompromëssléisung hei ze stëmmen.

Ëm wat geet et hei?

Et sinn eng ganz Rei vu Punkten. Ech géif awer nëmmen op e puer Punkten agoen.

D'Anciennetéit oder d'Aptitude op de Posten, déi den extern reklasséierte Salarié muss hunn, fir kënnen um Enn vu senger Chômagerechter eng Indemnité professionnelle d'attente ze kréien, gëtt vun 10 op 5 Joer erofgesat.

D'Gewerkschaften hu mat Nodrock op dës Ännerung insistéiert.

Dir gesitt, Dir héiert och schonn a mengen Ausféierungen, dass et e ganz technesche Projet ass.

Deen neien Text, dee gesäit och vir, dass e Salarié net an all Hypothesen eng gewëssen Dauer muss op engem Poste à risque geschafft hunn, fir dass de Regimm vum Reclassement professionnel sech kann applizéieren.

D'Aarbechtsdoktere kënnen d'Commission mixte och fir e Reclassement externe saiséieren an net nëmmen, wéi bis elo, en vue vun engem Reclassement interne. Dat heescht ënner anerem, dass een net onbedéngt muss am Krankeschäi sinn, fir an de Reklassement ze kommen.

Eng weider Measure ass, dass d'Aarbechtsdoktere vun der ADEM zukünfteg zoustänneg si fir déi Leit ze ënnersichen, déi an engem Reclassement externe sinn an also keen Aarbechtsvertrag méi hunn.

Et ginn och eng Rei vu Quoten ofgeschafft. Dat zukünfteg Gesetz féiert nämlech ... Par-don, erëm agefouert! Féiert de System vun de Quoten nees an, wat heescht, dass et an Zukunft wäert méiglech sinn, dass e Salarié, dee misst kënn vun engem Reclassement interne profitéieren, awer extern reklasséiert gëtt, well de Betrib seng Quota vu Reklasséierten a Salariéen, déi de Statut vum Salarié handicapé hunn, schonn erfëllt huet. Dat ass eng Kéier agefouert sinn 2002, dunn 2015 nees ofgeschafft ginn. An hei, op Demande vun den Employeuren, vun de Patronen, gëtt dat dann erëm nees agefouert.

Am Fall wou d'Reevaluatioun vun der reklasséierter Persoun eng Erhéijung vun der Aarbechtszäit mat sech bréngt, imposéiert déi Decisioun sech elo net nëmmen dem Salarié, mee och fir de Patron. An duerfir huet deen dann zweielef Méint Zäit.

An ech huelen nach just zwee Punkten, op déi ech wëll agoen.

De Projet gesäit ausserdeem vir, dass eng ganz Rei Decisiounen betreffend ënner anerem d'Indemnité professionnelle d'attente an d'Indemnité compensatoire elo net méi vun der Commission mixte, mee vun der ADEM geholl ginn. An deem Kontext gëtt d'ADEM och zoustänneg fir d'Formation professionnelle, fir déi extern reklasséiert Salariéen ze organisieren an dann och, en cas de besoin, eventuell ze imposéieren. Dat mécht och absolutt Sënn.

An da mäi leschte Punkt: Schlussendlech ass och nach ze ënnersträichen, dass deen neien Text een anere Rechsystem vun der Indemnité compensatoire applizéiert. Wann de reklasséierte Salarié bis elo vu kenger finanzieller Verbesserung, déi de Patron applizéiert huet, konnt profitéieren, esou gëtt mam neien Text de Montant vun der Indemnitéit am Ufank fixéiert, an de Salarié kritt eng eventuell Augmentatioun vu sengem Salaire, zum Beispill duerch Primmen, Supplementen oder och eng Augmentation linéaire, net méi vu senger Indemnité compensatoire ofgehalen. Dat ass e wichtegt Element. Dat ass och wichteg fir déi Leit, déi vun esou enger Indemnitéit profitéieren an dat kënn deen dann och zegutt.

Ech wëll heimadder dann lech Merci soe fir d'Nolauschteren an den Accord vun der LSAP zu dësem Projet ginn.

Merci!

► **M. Fernand Etgen, *Président*.**- Merci villmools dem Rapporteur, dem Här Georges Engel. An als éischte Riedner ass den honorabelen Här Aly Kaes agedroen.

► **Une voix.**- Très bien!

► **M. Fernand Etgen, *Président*.**- Här Kaes, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

► **M. Aly Kaes (*CSV*).**- Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, erlaabt mer direkt, dem honorabelen Här Georges Engel Merci ze soe fir säi schréftlechen a mündlechen Rapport.

Mir sinn haut hei, fir de Reclassement interne an externe, jo, e Stéck weiderzebréngen; dat kann een esou soen. Ech mengen, den Här Engel huet ganz kloer gesot, datt dat hei net fir d'leschte Kéier ass, datt mer hei an der Chamber sinn, well et gi schonn eng Rei Punkte verbessert, ob dat am Beräich vum Aarbechtsdokter ass, deen och beim Reclassement externe dann elo kann direkt d'Kommissioun saiséieren.



Dat féiert derzou, datt et méi effikass gëtt. Do ass keen Zweifel.

Dann ass et esou, datt de Poste à risque fale gelooss ginn ass, soudatt och méi Salariéen u sech vun engem Reklassement kënnen profitéieren.

Dann ass, wéi et schonn erwänt ginn ass, d'Anciennetéit fundamental erofgesat ginn, engersäits, an anerersäits de Certificat, d'Alternativ ass e Certificat d'aptitude. De Problem ass just, datt mer ganz dacks awer d'Situatioun hunn, datt d'Patronen net hirer Verflichtung nokommen an d'Salariée bei d'Médecine du travail schécken, respektiv, wa se se schécken, et extreem laang dauert, ier d'Salariée bäikommen, an dann hir gesondheetlech Situatioun sech geännert huet bis dohinneer.

Dann ass eppes, wat d'Patrone wierklech mat Vehemenz gefuerdert hunn, dat ass d'Erëmaféieren, et ass scho gesot ginn, vun de Quoten, wou e Betrib, deen eng Rei Travailleur-handicapéen huet, wou dat u sech mat deene Salariéen, déi reklasséiert ginn, gläichgestallt gëtt, zesummegeleuecht gëtt. En général ass dat positiv. Et soll een eis Betriber u sech funktionell halen. Et dierf awer net esou wäit féieren, dovır wëll ech awer warnen hei, datt deen een oder deen anere Patron dat doten awer notzt, fir kee Reclassement interne brauchen ze maachen. Dat ass nämlech net de Sënn dervun, well déi Leit, déi an e Reklassement ginn - ech muss dat awer eng kéier hei soen -, déi hu gesondheetlech Problemer, gewéinlech entweder duerch Krankheet, duerch Unfall. An da wier et schued, wann iwwert déi doten Hannerdier géif verhënnert ginn, datt déi Leit an hirem Betrib kënnen bleiwen.

Dann, mengen ech, ass et och ganz positiv, datt, wann eng Indemnitéit ausgeschwat gëtt, déi da bei manner wéi 25 Leit am Betrib vum Fonds pour l'emploi iwwerholl gëtt, iwwer 25 gëtt se vum Patron gedroen. Weider ass, datt d'ADEM en Deel vum Salaire bezilt, wann Aarbechter reklasséiert ginn am Betrib. Just fir dat ze soen.

An dann, mengen ech, ass awer och eng ganz wichteg Neierung, datt mindestens elo fir d'Attributioun oder de Retrait vun der Indemnité compensatoire, datt een do e Recours ka maachen. Leider Gottes nëmmen do. Et kann ee kee Recours maachen, wann en Dokter decidéiert, ob een apte oder net apte ass. Dat, mengen ech, ass och eppes, wat schued ass.

Dann, mengen ech, muss ee ganz einfach soen, an et ass jo hei méi wéi dätlich och vum Här Engel gesot ginn, datt mer wierklech nach wäit vun enger optimaler Situatioun ewech sinn. Mir hätt gäre gesinn, wann et direkt méi wäit gaange wier.

Ech wëll awer ganz kloer soen, datt an der Kommissioun ganz konstruktiv diskutéiert ginn ass. Mee ech wëll awer erwänen - an et ass d'Chambre des Salariés, déi och dorop opmierksam gemaach huet -, datt den deemolege Mediateur schonn eng kéier - den éischte Mediateur, well ech dat nach wëll an Erënnerung ruffen, de Marc Fischbach huet schonn eng kéier gesot, datt een dat do misst awer eng kéier emännere, fir datt et eng Struktur gëtt, nämlech e Service, datt et u sech misst eventuell eng Aart Service unique ginn, de Médecin du travail ginn oder d'Médecine du travail ginn, pardon, fir awer déi Leit do an enger anerer Form ofzesécheren.

Dat sinn natierlech Pisten, déi mer mussen bei enger méi fundamentaler Reform vun deem Gesetz suivéieren.

Ech wëll awer hei vun der Geleeënheet profitéieren, fir ze soen: Mir dinn eis schwéier, grad bei Leit, déi Problemer hunn, an hei geet et em Leit, déi Problemer hunn. Ech wëll do un e Gesetz erënneren, et war 2004 an der Chamber, et waren déi éischt Sporen, déi zwee Leit, jo, an der Chamber sech verdéngt hunn, et war de Marc Spautz a meng Wéinegkeet, déi sech mat Vehemenz gewiert hunn, den Här Mars Di Bartolomeo, deemools Minister, ka sech nach gutt drun erënneren, ...

(Interruption)

... datt mer mat Vehemenz eis gewiert hu géint dat Gesetz vun 52 op 104. Mëttlerweil ass et jo net méi 52, mee et ass 78. An dach awer.

Flott wier et, wa mer dat hei eng kéier zu engem gudden Enn géife féieren, nämlech, datt dat Gesetz optimal wier, a mer gläichzäitig och dat géifen ofschafen, wat mer deemools verbrach hunn, zesumme verbrach hunn.

Ech wëll dat ganz kloer soen: Et ass net gutt gewiescht vun Ufank un, well mir hunn déi net getraff, déi mer wollten treffen, nämlech déi, déi vum System sollte profitéieren. Mee mir hu virun allem, an et huet et gewisen zënter 2004, mir hu virun allem déi getraff, déi wierklech Malchance haten, grav gesondheetlech Problemer ze hunn, Rechutten ze hunn an esou

weider. Mir hunn näischt domadder geschafft. An ech wier frou, wa mer déi zwee Gesetzer géifen zu engem gudden Enn bréngen.

An deem Sënn ginn ech natierlech hei den Accord vun der CSV-Fraktioun a soen lech Merci fir d'Nolauschteren.

► Plusieurs voix.- Très bien!

► **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Kaes. An ech ginn d'Wuert weider un déi honorabel Madamm Carole Hartmann. Madamm Hartmann, Dir hutt d'Wuert.

► **Mme Carole Hartmann (DP).**- Merci, Här President. Léif Kollegeinnen a Kollegen, virop wëll och ech dem Rapporteur Merci soe fir säi gudden méndlechen a schrëftleche Rapport.

Mir hunn den Dispositif vum Reclassement interne an externe fir d'Lescht viru fënnef Joer geännert. Deemools goufe fir d'Betriber Quoten ofgeschafft, déi festgeluecht haten, wéi vill reklasséiert Salariéen ee Betrib minimum bei sech opheule muss. All Betrib ab enger Gréisst vu 25 Salariéen huet, egal wéi vill Reklasséierter e schonn hat, missen intern reklasséieren, wann de Reklasséierte schonn eng gewëssen Zäit am Betrib geschafft huet.

D'DP hat sech deemools kritesch vis-à-vis vun dëser Ännerung ausgeschwat, well virun allem kleng Betriber doduerjer benodelegt gi sinn. Kleng Betriber droen e gréissere Risiko, fir enger finanzieller Belaaschtung ausgesetzt ze sinn. Hinnen ass et oft net méiglech, genuch Reserven ze generéieren. Dat hu mir ënner anerem elo och bei der Covid-19-Kris nees erlëft.

E forcéierten interne Reklassement, obwuel e Salarié engem Betrib net méi hëllef kann, kann do een Afloss op dee ganze Betrib an op seng Aktivitéiten huelen. Engersäits duerch den administrativen Opwand, fir eng nei Plaz ze schafen an de Betrib nei ze organiséieren, anerersäits finanziell, well verlueren Aarbechtsstonnen duerch d'Astelle vun enger weiderer Persoun mussen kompenséiert ginn.

D'DP-Fraktioun begréisst dowéinst d'Neesaféiere vun de Quoten an der Appreciatioun, ob intern oder extern kann oder muss reklasséiert ginn.

Fir Entreprisé mat méi wéi 25 Salariéen ass de Reclassement interne vun engem Mataarbechter deemno net méi obligatoresch. Dëse Retablissement ass am Sënn vun der Kompetitivitéit an der Stabilitéit vun eisen Entreprises.

Och wa mir dëst Gesetz als DP-Fraktioun in globo natierlech matstëmmen, wëll ech awer op zwee Punkten agoen, déi mir als Fraktioun méi kritesch ugesinn an déi mir och an de Kommissiounssätzungen ervirbruecht hunn.

En éischte Punkt: Et ass eng Realitéit, dass net all Salarié innerhalb vum Betrib reklasséiert ka ginn. Den Opwand fir e Betrib kann heiansdo ze grouss sinn, fir dem Salarié intern eng nei Plaz ze schafen. Dowéinst kann en Employeur, wann et en trëftege Grond gëtt, dispenséiert ginn, e Salarié intern ze reklasséieren a mat enger Begrënnung dowéinst en externe Reklassement ufroen.

Obwuel et dës Dispens gëtt an dës och muss fondéiert sinn, gesäit awer de Gesetzestext hei vir, dass all Salarié, deen extern reklasséiert gëtt, eng Indemnité forfaitaire vu sengem alen Employeur muss kréien. Bei manner wéi 25 Salariée gëtt dës Indemnitéit vum Fonds pour l'emploi rembourséiert. Ab 25 Salariéen, den Här Kaes hat et grad gesot, muss de Patron derfir opkommen. Am Fall vu Betriber mat manner wéi 25 Salariéen hätt mir et begréisst, wann dës Indemnitéit direkt vum Fonds pour l'emploi iwwerholl gi wier. Dat hätt de kleng Betriber en zousätzlechen administrativen Opwand erspuert.

Bei de Betriber ab 25 Salariéen, an dat hate mer an der Kommissiounssëtzung och gesot, bereet eis déi Indemnitéit, déi muss bezuelt ginn an déi awer wéi eng indirekt Bestrafung wierkt, awer e bësse Bauchwéi. Mir sinn averstanen, an dat huet den Här Kaes och ënnerstrach, dass Abusen absolutt mussen verhënnert ginn. Dat heescht, en Employeur, dee kann intern reklasséieren, dee muss dat och maachen. Mee wann eng Entreprise nowiese kann, datt een interne Reklassement fir si net méiglech ass, da fanne mir et awer net gutt, och vun hinnen d'Bezuale vun dëser Indemnitéit ze verlaangen. Hei misst et fir eis eng dätlich Ennerscheedung tëschent responsabelen Entreprisé ginn an Entreprises, déi sech net un d'Reegelen halen.

D'Indemnité forfaitaire kéint zum Beispill misse bezuelt ginn, wann een d'Quoten net erfëllt oder wa keng zefriddestellend Begrënnung géint een interne Reklassement virbruecht gëtt.

Zweete Punkt: Der Commission mixte gi mat dësem Projet de loi méi Kompetenzen iwwerdroen. Ënner anerem kann dës an Zukunft d'Aarbechtszäite vu reklasséierte Salariéen upasen, zum Beispill se erhéien, wann de Gesondheitszoustand sech verbessert huet, a se dann dem Employeur imposéieren.

Wat gutt ass, dat ass, dass den Employeur zwielef Méint Zäit huet, fir säi Betrib an deem Fall nei ze organiséieren. Mee et muss awer an eisen Aen och berücksichtegt ginn, datt ee Betrib vläicht eng nei Persoun huet missen astellen, fir déi verlueren Stonnen ze kompenséieren, oder dass e sech intern huet missen nei organiséieren.

D'Betriber kënnen, wéi ech et och virdu scho gesot hunn, net alleguerten an een Dëppe gehäit ginn. Dowéinst ass et eis als DP wichteg, datt d'Commission mixte d'Realitéit vun all Entreprise a Betruecht zitt, éier si eng Entscheedung trëfft. Och well den Employeur schonn eng Kompensatioun bezuele muss, wann hien eng Decisioun vun der Commission mixte net ëmsetzt.

Dës zwee Punkten ugeschwat, ass et eis als DP wichteg, datt e Suivi vun dësem Gesetz gemaach gëtt. Et ass gewosst a scho vu mengen zwee Virriedner gesot ginn, dass et jo och net déi lescht Reform ass, déi mer am Kader vum Reklassement maachen. D'Auswierkung vun dësem Gesetz op d'Betriber, awer och op d'Salariée mussen duerfir och weiderhin ënnersicht ginn an eventuell Verbesserungsméiglechkeeten an d'A gefasst ginn.

En attendant ginn ech den Accord vun eiser Fraktioun a soen lech Merci fir d'Nolauschteren.

► Plusieurs voix.- Très bien!

► **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Madamm Hartmann. An da ginn ech d'Wuert weider un den honorabelen Här Carlo Back. Här Back, Dir hutt d'Wuert.

► **M. Carlo Back (déi gréng).**- Här President, Kollegeinnen a Kollegen, den Dispositif vum Reclassement externe an interne geet zréck op d'Gesetz vum 25. Juli 2002. Dës Reegelung oder dës Gesetzgebung soll verhënnere, dass Mënsche mat gesondheetleche Problemer, déi keen Urecht op Invaliditéit hunn, awer trotzdem net an hir al Funktioun zréckkéiere kënnen, an hir al Aarbecht kënnen zréckkéieren, sech an der Aarbechtslosegkeet an in fine am RMG, déizäit war dat den RMG, elo ass dat de REVIS, zréckfanne sollten. A well déi Leit jo och bereet sinn, ze schaffen, mee datt een hirem Gesondheitszoustand soll och Rechnung droen.

Fir lech d'Envergure ze weise vun dem Problem: 2019 goufen 1.812 Decisiounen en matière vu Reklassement geholl. Domat situéiert sech de Reklassement an engem net ëmmer ganz einfache Kontext vun Aarbechtsrecht, Sécurité sociale an der Santé. Mat der Reform vun 2015 huet et dozou gefouert, dass de Reclassement interne vis-à-vis vum Reclassement externe privilegiéiert gouf. Wann et an de Jore virdu quasi duebel esou vill extern wéi intern Reklassementer gouf, leien ab 2015 déi intern gläichop oder liicht virun den externe Reklassementer.

De Gesetzesprojet, iwwert dee mir haut diskutéieren, ass keng fundamental Reform vum Dispositif vun Reklassement - meng Virriedner hunn dat och schonn hei gesot, an ech mengen, de Rapporteur huet och drop higewisen -, mee eng punktuell Nobesserung op verschiddene Punkten an dat opgrond vun Diskussiounen mat de Sozialpartner.

De Rapporteur, deem ech och vun hei aus Merci soe fir säi Rapport - de Rapport, wéi gesot d'Gesetzgebung, wat och relativ awer technesch ass, ass schonns méi am Detail drop agaangen. Mee bei deene verschiddene Verbesserungen, déi mir haut diskutéieren, sinn dererbäi, déi dem Employeur Satisfaktioun ginn, wéi de Retour bei de System vun de Quote vu virun 2015, an anerer, déi de Gewerkschafte wichteg waren, zum Beispill, dass den Aarbechtsdokter elo och am Fall vun engem Reclassement externe d'Commission mixte saiséiere kann.

Dëse Gesetzesprojet ass also ee Kompromëss. Et si vläicht just punktuell Verbesserungen, mee fir déi betraffe Leit keng onweesentlecher. Esou kënnen an Zukunft och intern Reklassementer elo vu Lounverbesserungen, déi am Kollektivvertrag festgehalde goufen, profitéieren.

Mir müssen awer iwwert d'Verbesserungen vun haut eraus de kompletten Dispositif vun Reklassement an der Aarbechtsmedezinn op de Leescht huelen. Dofir brauche mir natierlech als Éischt eng Evaluatioun vum besteende System. Mir müssen eng Iwwersiicht iwwert dee ganze Problem kréien.

Dass de Reklassement och weiderhi riskéiert, nach méi gebraucht ze ginn, féiert eis och déi aktuell Situatioun vum Covid-19 virun Aen. Wat d'Pandemie méi laang dauert, wat een ëmmer méi oft vu Fäll héiert, déi och no der akuter Phas vun der Kränk mat de Suitten, och professionell, vum Covid-19 ze kämpfen hunn.

An ech ginn domat och den Accord vun der grénger Fraktioun. Merci!

► **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Back. An ech ginn d'Wuert weider un den honorabelen Här Jeff Engelen.

► **M. Jeff Engelen (ADR).**- Merci, Här President. Ech géif dem Rapporteur, dem Här Carlo Engel ..., Georges Engel, pardon, en häerzleche Merci soe fir säi schrëftlechen a méndleche Rapport.

Ech mengen, et ass eng Verbesserung vun der aktueller Situatioun, wou déi Leit sech dran erëmfannen. Dat mam Reclassement interne wéi externe héiert sech ganz einfach un, mee et ass am Fong geholl eng schwierig Prozedur fir déi Leit, déi et duerchlieden. An déi kommen dacks ëmmer op deen ënneschten Niveau erof. An et ass am Fong geholl an der ganzer Sozialgesetzgebung e ganz schwache Punkt. An ech mengen, et wär gutt, wa mer do géifen e bësse Remedur schafen an analyséieren a kucken an Zukunft, fir dat ze verbessern, well déi Leit, déi do drarutschen, déi hu keng einfach Situatioun. An, ech mengen, mir sollen deenen hëllef esou gutt wéi et geet.

Mir ginn dann d'Zoustëmmung als ADR zu dësem Gesetzesprojet an ech soen lech Merci.

► M. Fernand Kartheiser (ADR).- Très bien!

► **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Engelen.

D'Regierung huet d'Wuert, den Här Aarbechtsminister Dan ... O nee, den Här Marc Baum!

(Hilarité)

Ech hat net gesinn, datt en ënnerwee wier.

Entschëllegt, Här Baum!

(Brouhaha)

► **Une voix.**- Den Aarbechtsminister Marc Baum! Da wiere mer weiderkomm!

(Hilarité)

► **M. Marc Baum (déi Lénk).**- Här President, dat hei ass eng ganz technesch Matière, déi fir ganz vill Leit awer ganz wichteg ass, well se natierlech mat hirem Liewen a mat hirer Zukunft och ze dinn huet, an d'Technicitéit oder den Degré un Technicitéit weist och ee vun deene grouse Problemer, deen dëst Gesetz huet a wou mer jo och wëssen, dass d'Regierung ugeknëngt huet, datt se eng méi fundamental Reform vum Gesetz envisagéiert.

Et ass wichteg, well d'Prise en compte vun der Gesondheet am Aarbechtsrecht vun deene Leit, déi schaffe ginn, ass uganks vum 20. Joerhonnert an éischte Schrëtt an eis Legislatioun opgeholl ginn. Fir d'éischt mat der Rent, déi och d'Invalidérent virgesinn huet, e bësse méi spéit mam Congé de maladie.

De Reklassement dergéint ass méi rezent a beëtrefft net eng permanent Invaliditéit an och net eng temporär Erkrankung, mee genee déi Fäll dertëschent. An déi sinn oft villsäiteg. Keen ass wéi deen aneren. Et gëtt ëmmer individuell Schicksaler an Decisiounen. Komplizéiert gëtt et, well d'Gesetz där Villzuel vu verschiddene Fäll Rechnung droe muss. An derbäi kënnt, dass d'Fro, wéini d'Gesondheet eng Aarbecht onméiglech mécht, wien doriwier entscheet a schlisslech wéi den deelweisen Ausfall finanzéiert gëtt, ëmmer eng ëmkämpften Thematik war tëschent deene Leit, déi schaffe ginn engersäits, an de Betriber anerersäits.

An dësem Gesetz hei spillt alles dat och eng Roll, och wann et oft nëmme punktuell Verännerungen sinn, déi awer deelweis grouss Konsequenzen hunn op déi betraffe Leit, positiver wéi och negativer.

D'Gesetz soll, an den Här Minister huet dat ugeknëngt, grondleeënd iwwerschaft ginn. An duerfir wëll ech e puer Aspekter awer hei ervirsträchen.

Deen éischte Punkt beëtrefft d'gesondheetlech Evaluatioun vum Salarié duerch den Aarbechtsdokter. Dat ass sécherlech e positive Punkt, dass den Aarbechtsdokter direkt d'Commission mixte saiséiere kann en vue vun engem Reklassement. D'Salariatskummer verlaangt hei, dass och de behandelnden Dokter oder de Salarié selwer d'Commission mixte saiséiere kann, wat sécherlech a verschiddene Fäll an och opgrond vun der Surcharge, der aktueller Surcharge vun der Aarbechtsmedezinn d'Prozedur verkierzt kéint. Trotzdem ass och déi heiten Adaptatioun e Fortschrëtt en faveur vum Salarié.

Anerersäits ass d'Aarbechtsmedezinn awer, wéi gesot, iwwerlaascht a ka vill Aufgaben net esou wouerhuele wéi virgesinn, respektiv ginn d'Employeuren duerch dës Manktem, duerch hire Manktem net genuch obligéiert, hire Flichten nozekommen, zum Beispill wat d'Visitten am Kader vun der Embauche ugeet oder de



reegelméissegge Contrôle a bestëmmte Beruffer. Dat ass dann och net esou richteg nozevoll-zéien, dass a verschiddene Cas-de-figuren elo den Aarbechtdokter vun der ADEM an d'Spill kënnt. Engersäits, well en a verschiddene Fäll d'Prozeduren erëm verlängere kann, an anerersäits awer och, well den Dokter vum Aarbechtsamt och wuel mat enger anerer Philosophie un de Fall erugeet wéi den Aarbechtdokter, deem dem Santésministère ënnersteet.

D'ADEM kritt iwwerhaapt mat dësem Gesetz méi Missiounen beim Reklassesment. Esou soll d'Directrice vun der ADEM entscheeden, ob e Salarié seng Indemnité d'attente am Fall vun engem externe Reklassesment verléiert an net méi, wéi bis elo, d'Commission mixte. D'ADEM taucht d'ernéiert als Sanktiounsinstanz op op aneren Niveauen, zum Beispill bei enger net genügender Participatioun u Formatiounen am Kader vun engem Reklassesment. Dësער Entwécklung sti mir éischter kritischesch géintiw- wer, well hei ëmmer op den Abus vum Salarié gelauert gëtt.

An dernieft freet ee sech, an dat ass grad elo nach wichteg: Huet d'ADEM iwwerhaapt d'Moyenen, fir dat och nach ze kënne? A grad elo an dëser Situatioun, wou de Chômage jo op eng dramatesch Aart a Weis amgaangen ass ze klammen a mer gläichzäiteg nei Dispositiver wëllen hunn, fir e bessere Monitoring vun de Mesuren ze maachen.

Dëst ännert awer näischt un der positiver Ännerung bei der Indemnité d'attente bei engem externe Reklassesment, déi e Salarié elo no fënnef Joer Anciennetéit kréie kann. Mir begreifen och, dass et am Gesetz eng Retsch Präzisioun ginn, déi dem Salarié am Reklassesment säin initiale Salaire zousécheren, och wann d'Aarbechtszäit erofgesat gouf. Och gëtt preziséiert, dass e Salarié am Reklassesment de Congé parental huele kann, ouni ze riskéieren, dobäi de Revenu ze verléieren, well seng Indemnité conservatoire matconsideréiert gëtt.

Här President, meng Zäit leeft of. An ech wëilt ofschléisse mat der Paraphrase vun der Konklusioun vun der Salariatskummer: Dëst Gesetz ass sécher onzoulänglech, mee setzt et séier ëm!

Mir stëmmen deem zou. Merci!

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools, Här Baum. An da wier et um honorabelen Här Sven Clement. Här Clement, Dir hutt d'Wuert.

► **M. Sven Clement** (*Piraten*).- Merci, Här President. léif Kolleeginnen a Kolleegen, ech verspriechen, ech maachen et kuerz. Et ass sécherlech scho vill gesot ginn. Et ass ni schéin, wann ee gesondheetlech Probleemer huet, an et ass nach manner schéin, wann een dann doduerjer vun enger Mesure de reclassement betraff ass.

Nichtsdestotrotz ass et e wichtegen Outil an eiser Geschierkëscht, fir Leit an der Aarbecht ze halen. Et war awer, och historesch gesinn, ëmmer e komplizéierten Outil an eiser Toolbox. An et ass virun allem en Outil, deem dach lénks a riets seng kleng Hicen huet.

Esou hat ech d'lescht Joer schonn an enger Question parlementaire nogefrot, wéi laang d'Dauer da beim Ausbezuale vun der éischter Indemnitéit ass. Wann dann den Dossier cons-

tituéiert gëtt, ass do op eng Dauer vun zwee bis dräi Méint komm. Zwee bis dräi Méint, nodeem een da reklasséiert ass, während een eventuell keen normale Salaire méi kritt, wou een dann op seng Indemnité compensatoire waart, dat kann, grad wann et keen décke Salaire ass, dach zu Lächer féieren. Ech denken, datt een hei och nach eng Kéier misst noschaffen.

An dann, fir zu dësem Projet awer eppes ganz Konkreetes nach unzeschwätzen, denken ech, ass d'Chambre des Métiers déi, déi et ganz treffend formuléiert huet. D'Chambre des Métiers schreift an hirem Avis - an ech ralliéiere mech deem -, datt et e Problem ka ginn, wa reng d'administrativ Decisioun vum Dokter engem Patron imposéiere kann, d'Aarbechtszäit vun enger Persoun an enger Mesure de reclassement ze erhéien.

Stelle mer eis d'Situatioun vir, datt eng Persoun op 50 % reklasséiert gouf. Dofir stellt e Patron, deem awer déi nammlechst Produktivitéit a sengem Betrib brauch, eng Hallefsdagsplaz an, vläicht eng Vollzäitplaz an. A lo kënnt déi Persoun dann, well et hir, glécklecherweis, am Reklassesment besser geet, zréck. Déi gëtt elo op 80 % reklasséiert. Dat heescht, se huet 30 % méi Produktivitéit, fir déi se rëm soll schaffe goen. An déi Mesure administrative, déi Décision administrative vum Dokter geet duer, datt de Patron sech direkt muss drun halen.

Ma wat mécht de Patron mat där Persoun, déi en nei agestellt huet? Pucht e se eraus? Hält e se? Schléckt en d'Käschten? Dat ass, mengen ech, en Hic, wou mer mussen an Zukunft en An drop halen. Mir mussen eis bewosst sinn, datt et dee Problem gëtt. A mir musse ganz gutt oppassen, datt dat doten net wierklech zu engem Problem fir Employéen, déi als Ersatz fir eng Personne en reclassement kommen, gëtt. Mir brauchen also do flexibel Léisungen. Mir brauchen do e Monitoring, fir sécher ze sinn, datt dat net zu engem grouse Problem gëtt.

Fir eis Piraten muss d'Zil sinn, datt mer net, andeem mer enger Persoun, där et besser geet, erëm méi Aarbecht zomudde kënne, enger anerer Persoun Aarbecht ewechhuelen.

Dee Bemoll ugeschwat, mengen ech, datt - de Marc Baum huet aus dem Avis vun der CSL ganz gutt zitéiert -: Et ass nach kee perfekte Projet, mee en ass dréngend néideg, an dofir sollte mer dee stëmmen. An d'Piraten ginn och hiren Accord.

► **M. Marc Goergen** (*Piraten*).- Ganz gutt!

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools, Här Clement. Elo huet awer d'Regie- rung d'Wuert, den Här Aarbechtsminister Dan Kersch.

Prise de position du Gouvernement

► **M. Dan Kersch**, *Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Économie sociale et solidaire*.- Merci, Här President. Ech wousst, dass Der mer net géift ganz herno d'Wuert verbidden. Dovu sinn ech ni ausgaangen.

De Reklassesment kann een effektiv - ech hunn de Brëll un - duerch zwee Brëller kucken: engersäits vun deem, dee krank ass, oder anerersäits aus dem Bléckwénkel vun deem, deem e Betrib huet. A jiddwereen huet an eisem Land d'Recht, dee Brëll opzedoen, deem hie wëllt. D'Chamber, d'Regierung, d'Politik insgesamt

huet a mengen Aen awer d'Aufgab, dat Ganzt am Bléck ze behalen.

Zu enger moderner Betribsféierung gehéiert natierlech eng entscheidend ökonomesch Kom- ponent. Mee mat Sécherheet, dat ass jiddefalls meng Iwwerzeegung, gehéiert och eng human Komponent zu enger moderner Betribsféierung. De Reklassesment ass leider net nëmmen e Phenomeen, deem um Rand interesséiert. Mir hu Méint, wou mer an der Commission mixte iwwer 350 Dossieren ze behandelen hunn. Dat weist eis e bëssen d'Envergure vun der Proble- matik, iwwert déi mer haut schwätzen.

An ech sinn dem Rapporteur dankbar fir e ganz detailléierte Bericht, dee mir et och erméig- lecht, e bësse méi kuerz ze bleiwen, wéi am Ufank ugeduecht. Ech wëll och soen, dass den Text, iwwert dee mer haut hei schwätzen an diskutéieren an och hoffentlech da mat grouser Unanimitéit wäerte verabschiden, ech wëll och soen, dass den Text eng gewësse Geschicht hannert sech huet.

En ass, éischstens, vu mengem Virgänger schonn op den Instanzewee geschéckt ginn. An den Text war e Resultat, an och dat ass hei schonn ugedeit ginn, vun engem Kompromëss vun Dräiergesprécher, intensiven Dräierge- sprécher, déi stattfonnt hunn tëschent Regie- rung, Patronat a Gewerkschaften. De Sozialmo- dell huet also och deemools fonctionéiert. An dat ass och gutt esou.

De Rapporteur huet och ervirgehewen, dass mer d'Sensibilitéit verspiere: engersäits Punkten, wou den Interêt vun de Betriber méi grouss war, fir dat séier duerchzekréien. Ënner anerem d'Ge- schicht vun de Quoten, déi elo schonn eng Kéier hei ugeschwat ginn ass; an dann aner Punkten, fir déi d'Syndikater méi e groussen In- terêt gewisen hunn. Zum Beispill d'Erofsetze vun zéng op fënnef Joer, wou ee muss op enger Plaz geschafft hunn, fir iwwerhaapt kënne herno eng Indemnité d'attente ze kréien.

De Rapporteur, an dofir sinn ech em och dank- bar, huet och aus dem Regierungsprogramm zitéiert. An och dat hat ech an der Kommis- sioun ganz kloer gesot. Mir sinn eis bewosst, an dat ass och elo schonn e puermol hei gesot ginn, dass mer mat deem heite Gesetz net all d'Problemer am Reklassesment léisen.

Ee vun den Haaptproblemer, an och dat ass schonn ugedeit ginn, ass déi feelend Koordina- tioun, déi mer actuellement hunn tëschent dem Contrôle médical an dem Aarbechtdok- ter, wou jiddwereen op senger Säit an aus sen- gem Bléckwénkel déi Decisiounen hält, déi sech imposéieren, mee wou awer, wann en do dertëschent geréit, nämlech dass den een déi eng Decisioun hält an den aner déi aner Decisioun hält, ganz schwierig Situatiounen fir den eenzelne Salarié kënne entstoen.

An dofir ass déi Iddi, déi och vum Här Kaes hei schonn opgeholl ginn ass, an dat wousst ech net, mee dat sinn ech haut gewuer ginn, déi och schonn an engem Rapport da vum Om- budsman eng Kéier diskutéiert ginn ass, fir aus deenen zwou Instanzen ze kucken, dass mer eng Instanz schafen, déi gemeinsam eng Deci- sioun hält, déi da selbstverständlech souwuel vum Betrib wéi och vum Salarié nach ëmmer ka juristesch ugeficht ginn. Dat schéngt mer eng Pist ze sinn, déi ee sollt verfullen.

A wa mer dann eng Kéier derzou kommen, an d'Iddi ass, fir dat awer nach den 1. Januar 2021 ze maachen, dass d'Médecine du travail dann och an de Ministère du Travail wäert integréiert ginn, da wäert dat eis viles méi einfach maa- chen. Dovu sinn ech jiddefalls iwwerzeegt.

Dat gesot, e ganz grouse Merci all deenen, déi eis gehollt hunn, dëse Projet ze finaliséieren. An och merci fir déi Redebäitrag, déi vun alle Säite komm sinn.

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools dem Aarbechtsminister Dan Kersch. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss. Mir komme lo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7309. Den Text steet am Document parlemen- taire 7309°.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7309 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un. Fir d'éischt de Vote élec- tronique fir déi perséinlech Stëmmen.

Duerno maachen ech den Appel nominal fir déi, déi wëllen e Vote par procuration ofginn.

Appel nominal (votes par procuration)

Domadder ass dëse Projet de loi eestëmmeg mat 60 Jo-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp (par M. Marc Spautz), MM. Emile Eicher, Félix Eischen (par M. Georges Mischo), Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth (par Mme Martine Hansen), Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. Gilles Baum) ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova (par Mme Josée Lorsché), MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding (par M. Jeff Engelen) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

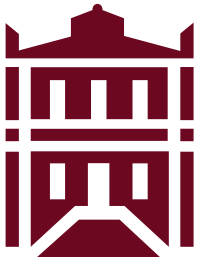
(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

Domat si mer um Enn vun der Sitzung vun haut ukomm. Déi nächst Sitzunge si fir den 21., 22. an 23. Juli virgesinn.

D'Sëtzung ass opgehewen.

(La séance publique est levée à 18.11 heures.)



Sommaire

1. Ouverture de la séance publique

- M. Fernand Etgen, Président

2. Discours de M. le Président

- M. Fernand Etgen, Président

3. Communications

- M. Fernand Etgen, Président

4. Ordre du jour

- M. Fernand Etgen, Président

5. Motion de M. Fernand Kartheiser relative à la qualité de vie des personnes âgées

- Exposé : M. Fernand Kartheiser

- Discussion générale : M. Marc Spautz

- Prise de position du Gouvernement : Mme Corinne Cahen, Ministre de la Famille et de l'Intégration - M. Fernand Kartheiser (parole après ministre)

- Vote sur la motion modifiée (rejetée)

6. 7531 - Projet de loi portant

1° organisation d'études spécialisées en médecine à l'Université du Luxembourg ;

2° modification de la loi modifiée du 29 avril 1983 concernant l'exercice des professions de médecin, de médecin-dentiste et de médecin-vétérinaire ;

3° modification de la loi du 28 octobre 2016 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles

- Rapport de la Commission de l'Éducation nationale, de l'Enfance, de la Jeunesse, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et de la Commission de la Santé et des Sports : M. André Bauler - Mme Francine Closener

- Discussion générale : Mme Octavie Modert - Mme Carole Hartmann - M. Mars Di Bartolomeo - M. Marc Hansen - M. Jeff Engelen - M. David Wagner (intervention de M. André Bauler) - M. Sven Clement